

Špecifikácie sémantických prvkov Europeany (ESE)

Verzia 3.3, 19/07/2010

Europeana v1.0

Tento dokument je normatívnou špecifikáciou pre metadáta v ESE.

spolufinancované Európskou úniou

Tento projekt je spolufinancovaný Európskou úniou prostredníctvom programu **eContentplus**
<http://ec.europa.eu/econtentplus>

europeana
think culture



OBSAH

1. Predslov
 - 1.1 Dôležité zmeny V3.2.2
2. Sémantické prvky Europeany (ESE)
 - 2.1 Zoznam prvkov v ESE
 - 2.2 Atribúty XML
3. Úvod do popisu a používania prvkov v Europeane
4. Definície prvkov v ESE
5. História dokumentu

Poďakovanie

1. Predslov

Tento dokument poskytuje špecifikáciu sémantických prvkov Europeany, vrátane ich vlastností, syntaxe XML, použitia v portáli Europeana, povinných používaní, výskytov a príkladov. Špecifikácia V3.3 aktualizuje V3.2.2., súbor prvkov použitý v prototypu portálu pri uvedení portálu v Rýne (Rhine) v júli 2010 na <http://www.europeana.eu/>.

Táto špecifikácia je normatívnym určením pre metadáta v ESE. Schéma XML verifikuje súlad základných požiadaviek tejto špecifikácie. Upozorňujeme na rozšírenie schémy DC požiadaviek, a teda budú akceptovateľné všetky DC požiadavky - aj tie, ktoré nemajú schopnosť importovať sa do portálu, preto zahrňte vo svojich metadátach len prvky, ktoré sú definované v špecifikácii.

Odporúčame, aby ste čítali tento dokument spoločne so smernicami pre zobrazovanie a normalizáciu, ktoré nájdete na <http://version1.europeana.eu/web/guest/technical-requirements/>, kde sú pridané aj pokyny.

1.1 Dôležité zmeny z V3.2.2

Dodatky:

- europeana:dataProvider **Poskytovateľ obsahu**
- europeana:rights **Licencia platná pre daný predmet**
- **odporúčenie pre xml:lang attributes (atribút jazyka)**

Zmeny v zobrazení:

- dc:coverage (pokrytie)
- dcterms:spatial (priestorové)
- dcterms:temporal (časové)

2. Sémantické prvky Europeany (ESE)

2.1 Zoznam prvkov v ESE

Sémantické prvky Europeany (ESE) pozostávajú z pätnástich pôvodných prvkov metaúdajov Dublin Core (DC)¹, podmnožiny termínov DC² a série trinástich prvkov, ktoré boli vytvorené

¹ <http://dublincore.org/documents/dces/>

² <http://dublincore.org/documents/dcmi-terms/>

na splnenie potrieb Europeany. Prvky v ESE sú nasledovné:

Zdroj	Prvok	Rozlíšenie prvku
DC	title (názov)	alternative (alternatíva)
DC	creator (tvorca)	
DC	subjekt (predmet)	
DC	description (popis)	tableOfContents (Obsah)
DC	publisher (vydavateľ)	
DC	contributor (prispievateľ)	
DC	date (dátum)	created (vytvorené); issued (vydané)
DC	type* (typ)	
DC	format (formát)	extent (rozsah); medium (médiu)
DC	identifier (identifikátor)	
DC	source (zdroj)	
DC	language* (jazyk)	
DC	relation (vzťah)	isVersionOf (jeVerziou); hasVersion (máVerziu); isReplacedBy (jeNahradený); replaces (nahrádza); isRequiredBy (VyžadujeSaU); requires (vyžadujeSi); isPartOf (jeCast'ou); hasPart (máCast'); isReferencedBy (jeOdkazomZ); references (odkazujeNa); isFormatOf (jeFormátom); hasFormat (máFormát); conformsTo (vyhovuje)
Europeana		isShownBy(ukázanýProstredníctvom); isShownAt (ukázanýNa)
DC	coverage (pokrytie)	spatial (priestorové); temporal (časové)
DC	rights* (práva)	
DC terms	provenance (pôvod)	
Europeana	country (krajina)	
Europeana	dataProvider (poskytovateľObsahu)	
Europeana	hasObject (máObjekt)	
Europeana	language* (jazyk)	
Europeana	object (objekt)	
Europeana	provider (poskytovateľ)	
Europeana	rights* (práva)	
Europeana	type* (typ)	
Europeana	unstored (neuložený)	
Europeana	uri (jednotný identifikátor zdroja)	
Europeana	userTag (poznámkaPoužívateľa)	
Europeana	year (rok)	

2.2 XML Atribúty

Prvok `xml:lang` (jazyk) je momentálne neprístupný, hoci je poskytnutý v dátach od niektorých poskytovateľov. Predpokladáme, že jeho funkčnosť nadobudne platnosť skoro a tieto atribúty budú využité v zobrazovaní hodnôt metaúdajov, predovšetkým, kde sú poskytnuté v jednom alebo viacerých jazykoch. Doporučujeme poskytovateľom, aby ich zahrnuli do všetkých vhodných elementov metadát. Príklad je obsiahnutý v prvku `dc:title` (`dc:názov`).

3. Úvod do popisu a používania prvkov Europeanou

Každý prvok v ESE je popísaný nasledujúco:

Názov prvku	Oficiálny názov prvku.	
Kontext	Kontext alebo zdroj prvku: dc , termíny dc alebo européana . Viac informácií o metadátach dc môžete nájsť na http://dublincore.org/documents/dcmi-terms/ .	
URI	Uniform Resource Identifier (Jednotný identifikátor zdroja) používaný na jedinečnú identifikáciu prvku	
Označenie	Človekom čitateľné označenie priradené k prvku	
Definícia	Definícia prvku založená na definícii DC pre termín, ktorý sa takto dá definovať	
Poznámka Europeany	Poznámka poskytujúca informácie, vzťahujúce sa na použitie prvku v prototypu Europeana.	
Povinné používanie a výskyt	Indikácia požiadavky alebo povinnosti prvku na jeho prítomnosť a výskyt (ako často sa element môže opakovať) v metadátach.	
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadanie:	Všetky prvky sú použité pre funkciu jednoduché vyhľadanie.
	Aspekt:	Udáva, či sa prvok používa pri funkcii spresnené vyhľadanie a v ktorom z aspektov: Date (Dátum), Type (Typ), Provider (Poskytovateľ), Country (Krajina) a Language (Jazyk).
	Časová os:	Naznačuje, či sa prvok používa pri prehliadacej funkcii časová os.
	Rozšírené vyhľadanie:	Udáva, v ktorom indexe sa prvok používa pri funkcii rozšírené vyhľadanie: Title (Názov), Creator (Tvorca), Date (Dátum) a Subject (Predmet)
	Zobrazenie Úplných Výsledkov Vyhľadania	Indikuje, či je obsah prvku zahrnutý v zobrazení úplných výsledkov vyhľadania digitálneho objektu Europeany.
Príklad	Je znázornený príklad syntaxe xml.	

4. Definície prvkov v ESE

Táto časť zaznamenáva prvky ESE v abecednom poradí a popisuje ich atribúty.

Upozorňujeme, že prvky "type" (typ), "language" (jazyk) a "rights" (oprávnenia) sa vyskytujú v kontexte DC aj Europeany; prvky majú v týchto kontextoch rôzne použitie. V nasledujúcich tabuľkách sú "type", "language" a "rights" kvôli ich rozličnému použitiu a kontextu uvedené dvakrát.

Názov prvku: alternative (alternatíva)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/alternative				
Označenie	Alternative Title (Alternatívny Názov)				
Definícia	Alternatívny názov pre zdroj. Tento môže byť v akejkoľvek forme názvu, ktorý sa používa ako náhrada alebo alternatíva k formálnemu názvu zdroja, vrátane skratiek alebo prekladu názvu. Spresnenie prvku dc:title (dc:názov)				
Poznámka Europeany	Akýkoľvek alternatívny názov, pod ktorým je známy pôvodný analógový alebo digitálne narodený objekt. Môže zahŕňať skratky alebo preklad názvu.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X			X (Názov; Title)	X (Riadok Názvu; Title line)
Príklad	<dcterms:alternative>Ocho semanas</dcterms:alternative> (Pri <dc:title>Eight weeks</dc:title>)				

Názov prvku: conformsTo (vyhovujeČomu)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/conformsTo				
Označenie	Conforms To (Vyhovuje Čomu)				
Definícia	Stanovené normy, ktorým popísaný zdroj vyhovuje. Spresnenie prvku dc:relation (dc:vzťah)				
Poznámka Europeany	Názvy noriem, ktorým digitálny objekt (digitalizovaný alebo digitálne narodený) vyhovuje, a ktoré sú užitočné pre využitie objektu.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok Vzťahov; Relations line)
Príklad	<dcterms:conformsTo> W3C WCAG 2.0</dcterms:conformsTo> (pre dokument vo formáte HTML, ktorý je v súlade s požiadavkami prístupnosti webového obsahu).				

Názov prvku: contributor (prispievateľ)					
Kontext	dc				
URI	http://purl.org/dc/elements/1.1/contributor				
Označenie	Contributor (Prispievateľ)				
Definícia	Jednotka zodpovedná za poskytovanie príspevkov do zdroja.				
Poznámka Europeany	Mená prispievateľov pôvodného analógového alebo digitálne narodeného objektu. Môžu to byť mená ľudí, organizácií a služieb.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X			X (Tvorca; Creator)	X (RiadokTvorca; Creator line)
Príklad	<dc:contributor> Maria Callas</dc:contributor>				

Názov prvku: country (krajina)					
Kontext	Europeana				
URI	http://www.europeana.eu/schema/ese/country				
Označenie	Country (Krajina)				
Definícia	Názov krajiny, z ktorej pochádza poskytovateľ obsahu alebo "Európa" v prípade celoeurópskych projektov.				
Poznámka Europeany	Názov krajiny je automaticky odvodený z informácií uvedených v zložke autority poskytovateľa obsahu Europeany. Názvy krajín by mali zodpovedať norme ISO 3166. (http://www.iso.org/iso/english_country_names_and_code_elements)				
Povinné používanie a výskyt	Povinné (Minimum: 1, Maximum: 1)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X	X (Krajina; Country)			X (RiadokKrajiny; Country line)
Príklad	<europeana:country>AL</europeana:country>				

Názov prvku: coverage (pokrytie)					
Kontext	dc				
URI	http://purl.org/dc/elements/1.1/coverage				
Označenie	Coverage (Pokrytie)				
Definícia	Pokrytie možno použiť buď pre priestorové alebo časové aspekty popisovaného objektu. Hodnoty zvyčajne zahŕňajú buď priestorové umiestnenie (názov miesta alebo zemepisné súradnice) alebo časové obdobie (časový rozsah alebo obdobie). Spresnenie prvku dcterms:spatial (priestorové) a dcterms:temporal (časové)				
Poznámka Europeany	Časové alebo priestorové pokrytie pôvodného fyzického alebo digitálne narodeného objektu. Použi viac špecifické dcterms:spatial (priestorové) a dcterms:temporal (časové) prvky, ak je to vhodné.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac:Riadok Pokrytia; Coverage line)
Príklad	<dc:coverage>1995-1996</dc:coverage> <dc:coverage>Boston, MA</dc:coverage>				

Názov prvku: created (vytvorené)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/created				
Označenie	Date Created (Dátum Vytvorenia)				
Definícia	Dátum vytvorenia zdroja. Spresnenie prvku dc:date (dc:dátum)				
Poznámka Europeany	Dátum, kedy bol pôvodný analógový alebo digitálne narodený objekt vytvorený. Dátum vytvorenia je použitý na generovanie europeana:year (europeana:rok) a ak je to vhodné, použije sa takto v časovej osi.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok Dátumu; Date line)
Príklad	<dcterms:created>1564</dcterms:created> <dcterms:created>Iron Age</dcterms:created>				

Názov prvku: creator (tvorca)					
Kontext	dc				
URI	http://purl.org/dc/elements/1.1/creator				
Označenie	Creator (Tvorca)				
Definícia	Jednotka zodpovedná za vytváranie zdroja. Môžu to byť mená ľudí, organizácií a služieb.				
Poznámka Europeany	Meno pôvodného fyzického alebo digitálne narodeného objektu.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X			X (Tvorca; Creator)	X (RiadokTvorcu; Creator line)
Príklad	<dc:creator>Shakespeare, William</dc:creator>				

Názov prvku: dataProvider (PoskytovateľObsahu)					
Kontext	europeana				
URI	http://www.europeana.eu/schemas/ese/dataProvider				
Označenie	Europeana Data Provider (Poskytovateľ Obsahu Europeany)				
Definícia	Meno alebo identifikátor organizácie, ktorá poskytuje obsah Europeane.				
Poznámka Europeany	<p>Tento prvok by mal obsahovať názov organizácie, ktorá Europeane poskytuje obsah. Mená týchto organizácií by mali byť uvedené v pôvodnom jazyku/jazykoch. Hodnota môže byť dodaná buď poskytovateľom obsahu alebo agregátorom/projektom, ktorý Europeane dodáva dáta.</p> <p>Mená agregátorov sú zaznamenané v europeana:provider (europeana:poskytovateľ)</p> <p>Ak organizácia priamo poskytuje obsah Europeane (nie cez agregátora) hodnoty v europeana:dataProvider (PoskytovateľObsahu) a europeana:provider (europeana:poskytovateľ) budú rovnaké.</p> <p>Mená organizácií by mali byť poskytnuté ako štandardný textový reťazec až kým nie je zavedená zložka autority poskytovateľa obsahu Europeany. V tomto bode budú poskytovatelia schopní odoslať identifikátor zo zložky namiesto textového reťazca.</p> <p>Poskytnuté meno by mala byť preferovaná forma mena v jazyku vybratom poskytovateľom ako predvolený jazyk pre zobrazenie na portáli. Krajiny s viacerými jazykmi môžu preferovať zlučenie mena do viac ako jedného jazyku. (Pozri príklad nižšie)</p> <p>Poznámka: Poskytovateľ obsahu Europeany nemusí byť nevyhnutne inštitúcia, kde je fyzický objekt umiestnený.</p>				
Povinné používanie a výskyt	Odporúčané (Minimum: 0, Maximum: 1)				

Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X			X (Poskytovateľ Obsahu; Data Provider)	X (Riadok Poskytovateľa Obsahu; Data Provider line)
Príklad	<europeana:dataProvider>Lille, Palais des Beaux-Arts</europeana:dataProvider> <europeana:dataProvider>Koninklijke Bibliotheek van België / Bibliothèque Royale de Belgique</europeana:dataProvider>				

Názov prvku: date (dátum)					
Kontext	Dc				
URI	http://purl.org/dc/elements/1.1/date				
Označenie	Date (Dátum)				
Definícia	Údaj o čase alebo časovom úseku, ktorý súvisí s udalosťou v životnom cykle zdroja. Spresnený týmito prvkami: dc:created (dc:vytvorené) a dcterms:issued (termínyDc:vydané)				
Poznámka Europeany	Používa sa pre významný dátum v živote pôvodného analógového alebo digitálne narodeného objektu (pozri príklad). Použite dcterms:temporal (termínyDC:časové) alebo dc:coverage (dc:pokrytie), ak je tento dátum spojený s témou tohto zdroja. dc:date (dc:dátum) môže byť použitý na generovanie europeana:year (europeana:rok) a ak je to vhodné, použije sa takto v časovej osi. Pozri odporúčania pre dátum a formát; date format recommendations .				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X			X (Dátum; Date)	X (Viac:Riadok Dátumu; Date line)
Príklad	<dc:date> 17th century</dc:date> (Např. dátum, kedy bol objekt opravovaný)				

Názov prvku: description (popis)					
Kontext	dc				
URI	http://purl.org/dc/elements/1.1/description				
Označenie	Description (Popis)				
Definícia	Vysvetlenie obsahu zdroja. Spresnené prvkom: dcterms:tableOfContents (termínyDC:Obsah)				
Poznámka Europeany	Popis pôvodného analógového alebo digitálne narodeného objektu.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X			X	X (Riadok Popisu; (Description line)
Príklad	<dc:description> illustrated guide to airport markings and lighting signals, with particular reference to SMGCS (Surface Movement Guidance and Control System) for airports with low visibility conditions.</dc:description>				

Názov prvku: extend (rozsah)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/extent				
Označenie	Extent (Rozsah)				
Definícia	Veľkosť alebo doba trvania zdroja. Spresnenie prvku dc:format (dc:formát).				
Poznámka Europeany	Veľkosť alebo doba trvania digitálneho objektu alebo ak je pôvodný objekt (napr. audiovizuálny záznam).				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Riadok formátu; Format line)
Príklad	<dcterms:extent>13 cm</dcterms:extent> (šírka pôvodného objektu). <dcterms:extent>34 minutes</dcterms:extent> (dĺžka zvukového záznamu).				

Názov prvku: format (formát)					
Kontext	dc				
URI	http://purl.org/dc/elements/1.1/format				
Označenie	Format (Formát)				
Definícia	Formát súboru, fyzického média alebo rozmery zdroja. Spresnené prvkami dcterms:extent (termínyDC: rozsah) a dcterms:medium (termínyDC:médium)				
Poznámka Europeany	Menej špecifikujúci prvok zahŕňa formát súboru, fyzické médium alebo rozmery a veľkosť pôvodného a/alebo digitálneho objektu. Prvok sa používa pre formát súboru digitálneho objektu alebo digitálne narodeného originálu. Odporúča sa zoznam Internet Media Types [MIME] (typy internetových médií) (http://www.iana.org/assignments/media-types/). Prvky dcterms:extent (dimensions;rozmery) a dcterms:medium (physical medium; fyzické médium) môžu byť vhodnejšie ako spresnenia s presnejšími informáciami.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Riadok formátu; Format line)
Príklad	<dc:format>image/jpeg</dc:format>				

Názov prvku: hasFormat (máFormát)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/elements/1.1/hasFormat				
Označenie	Has Format (Má Formát)				
Definícia	Súvisiaci zdroj, ktorý je v podstate rovnaký ako je už popísaný zdroj, ale v inom formáte. Spresňuje prvok dc:relation (dc:vzťah) Pozri tiež dcterms:isFormatOf (termínyDC:JeFormátom)				
Poznámka Europeany	Pozri rozdiely vo verzii dcterms:hasVersion (termínyDC:máVerziu)				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok vzťahu; Relation line)
Príklad	<dcterms:hasFormat> http://upload.wikimedia.org/wikipedia/en/f/f3/Europeana_logo.jpg </dcterms:hasFormat> Kde je zdroj opísaný ako obrázkový súbor TIFF				

Názov prvku: hasObject (máObjekt)					
Kontext	europeana				
URI	http://www.europeana.eu/schemas/ese/hasObject				
Označenie	Has Object (Má Objekt)				
Definícia	Indikuje dostupnosť náhľadov digitálnych objektov pre ich pochopenie a spracovanie systémom Europeana. Povolené sú dve hodnoty (False alebo True - nie alebo áno). Hodnota zodpovedá europeana:object (europeana:objekt)				
Poznámka Europeany	Europeana poskytuje hodnotu pre tento prvok.				
Povinné používanie a výskyt	Povinné (Minimum: 1, Maximum: 1)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
Príklad	<europeana:hasObject>True</europeana:hasObject>				

Názov prvku: hasPart (máČasť)					
Kontext	dcterms (termínyDC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/hasPart				
Označenie	Has Part (Má časť)				
Definícia	Súvisiaci zdroj, ktorý je buď fyzicky alebo logicky súčasťou uvedených zdrojov. Spresnenie prvku dc:relation (dc:vzťah) . Pozri tiež dcterms:isPartOf (termínyDc:jeČasťou)				
Poznámka Europeany					
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok vzťahu; Relation Line)
Príklad	<dcterms:hasPart> Maps.added.22231</dcterms:hasPart> Identifikátor pre ďalšiu mapu, ktorá je súčasťou tejto mapy.				

Názov prvku: hasVersion (máVerziu)					
Kontext	dcterms (termínyDC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/hasVersion				
Označenie	Has Version (Má verziu)				
Definícia	Súvisiaci zdroj, ktorý je verziou, vydaním, alebo adaptáciou opísaného zdroja. Zmeny vo verzii predpokladajú skôr podstatné zmeny v obsahu než rozdiely vo formáte. Spresnenie prvku dc:relation (dc:vzťah) Pozri tiež dcterms:isVersionOf (termínyDc:jeVerziou)				
Poznámka Europeany	Pri zmene formátu sa používa dcterms:hasFormat (termínyDc:máFormát)				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok vzťahu; Relation Line)
Príklad	<dcterms:hasVersion>The Sorcerer's Apprentice</dcterms:hasVersion> (preklad: Edwin Zeydel, 1955). V tomto prípade je preklad z roku 1955 verziou popísaného zdroja.				

Názov prvku: Identifier (Identifikátor)					
Kontext	dc				
URI	http://purl.org/dc/elements/1.1/identifier				
Označenie	Identifier (Identifikátor)				
Definícia	Jednoznačný odkaz zdroju s daným kontextom.				
Poznámka Europeany	Identifikátor pre pôvodné fyzické alebo digitálne narodené objekty. Pre URL digitálnych objektov použite europeana:isShownBy (jeUkázanýProstredníctvom) Ak je URL už zahrnuté v existujúcich metaúdajoch v prvku dc:identifier (dc:indifikátor) , ponechajte to a zopakujte informáciu v europeana:isShownBy (jeUkázanýProstredníctvom)				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok Indifikátora; Identifier line)
Príklad	<dc:identifier>urn:isbn:9780387097466</dc:identifier> <dc:identifier> http://upload.wikimedia.org/wikipedia/en/f/f3/Europeana_logo.png </dc:identifier>				

Názov prvku: isFormatOf (jeFormátom)

Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/isFormatOf				
Označenie	Is Format Of (Je Formátom)				
Definícia	Použite tento prvok na identifikáciu súvisiaceho zdroju, ktorý je v podstate rovnaký ako digitálny objekt, ale v inom formáte. Spresnenie prvku dc:relation (dc:vzťah) Pozri tiež dcterms:hasFormat (termínyDC:máFormát)				
Poznámka Europeany					
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok vzťahu; Relation Line)
Príklad	<dcterms:isFormatOf>Europeana_logo.tiff</dcterms: isFormatOf > Kde popisovaný zdroj je obrázkový súbor png				

Názov prvku: isPartOf (jeČasťou)

Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/isPartOf				
Označenie	Is Part Of (Je časťou)				
Definícia	Súvisiaci zdroj, v ktorom popísaný zdroj je fyzicky alebo logicky zahrnutý. Spresnenie prvku dc:relation (dc:vzťah) Pozri tiež dcterms:hasPart (termínyDc:máČasť)				
Poznámka Europeany	Používa sa názov zbierky, ktorej je digitálny objekt súčasťou.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok vzťahu; Relation Line)
Príklad	<dcterms:isPartOf>Crace Collection of Maps of London</dcterms: isPartOf >				

Názov prvku: isReferencedBy (jeOdkazomZ)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/isReferencedBy				
Označenie	Is Referenced By (Je Odkazom Z)				
Definícia	Súvisiace zdroj, ktorý odkazuje, cituje alebo sa inak odvoláva na popisovaný zdroj. Spresnenie prvku dc:relation (dc:vzťah) Pozri tiež dcterms:references (termínyDC:odkazujeNa)				
Poznámka Europeany					
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok vzťahu; Relation Line)
Príklad	<dcterms:isReferencedBy>Till,Nicholas(1994) Mozart and the Enlightenment: Truth, Virtue and Beauty in Mozart's Operas, W. W. Norton & Company</dcterms:isReferencedBy>				

Názov prvku: isReplacedBy (JeNahradený)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/isReplacedBy				
Označenie	Is Replaced By (Je Nahradený)				
Definícia	Súvisiaci zdroj, ktorý nahrádza, presúva alebo zastupuje popísaný zdroj. Spresnenie prvku dc:relation (dc:vzťah) Pozri tiež dcterms:replaces (termínyDC:nahrádza)				
Poznámka Europeany					
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok vzťahu; Relation Line)
Príklad	<dcterms:isReplacedBy> http://dublincore.org/about/2009/01/05/bylaws/ </dcterms:isReplacedBy>kde opisovaný zdroj je staršia verzia (http://dublincore.org/about/2006/01/01/bylaws/)				

Názov prvku: isRequiredBy (JeVyžadovanýU)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/isRequiredBy				
Označenie	Is Required By (Je Vyžadovaný U)				
Definícia	<p>Použite tento prvok na identifikáciu súvisiaceho zdroja, ktorý si vyžaduje digitálny objekt na podporu svojich funkcií, dodávania alebo súdržnosti.</p> <p>Spresenie prvku dc:relation (dc:vzťah)</p> <p>Pozri tiež dcterms:requires (dc:vyžaduje)</p>				
Poznámka European					
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok vzťahu; Relation Line)
Príklad	<dcterms:isRequiredBy> http://www.myslides.com/about/Myslideshow.ppt </dcterms:isRequiredBy>				

Názov prvku: isShownedAt (jeUkázanýNa)					
Kontext	europeana				
URI	http://www.europeana.eu/schemas/ese/isShownAt				
Označenie	Is Shown At (Je Ukázaný Na)				
Definícia	<p>Jednoznačný odkaz URL na digitálny objekt na webovej stránke poskytovateľa obsahu v kontexte s celistvými informáciami.</p> <p>Spresenie prvku dc:relation (dc:vzťah)</p> <p>Pozri tiež europeana:isShownBy (europeana:jeUkázanýProstredníctvom)</p>				
Poznámka European	<p>URL, ktorá bude aktívna v rozhraní European. Tá prevedie používateľov na digitálny objekt na webových stránkach poskytovateľa obsahu v kontexte úplných informácií o poskytovateľovi internetových stránok.</p> <p>europeana:isShownAt (europeana:jeUkázanýNa) sa používa na zobrazenie digitálneho objektu s ďalšími informáciami (napríklad hlavičky, banner, atď.).</p>				
Povinné používanie a výskyt	<p>Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: 1)</p> <p>Avšak, buď isShownAt (jeUkázanýNa) alebo isShownBy (jeUkázanýProstredníctvom) je povinné</p>				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené Vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
					X (pozri v pôvodnom kontexte)
Príklad	<europeana:isShownAt> http://www.photo.rmn.fr/cf/htm/CPICZ.aspx?E=2C6NUOVFLVNY </europeana:isShownAt>				

Názov prvku: isShownBy (jeUkázanýProstredníctvom)					
Kontext	europeana				
URI	http://www.europeana.eu/schemas/ese/isShownBy				
Označenie	Is Shown By (Je Ukázaný Prostredníctvom)				
Definícia	<p>URL, ktorá bude aktívna v rozhraní Europeany. Bude poskytovať odkaz na digitálny objekt na webovej stránke poskytovateľa obsahu v najlepšom dostupnom rozlíšení a kvalite.</p> <p>Spresnenie prvku dc:relation (dc:vzťah)</p> <p>Pozri tiež europeana:isShownAt (europeana:jeUkázanýNa)</p>				
Poznámka Europeany	<p>URL, ktorá bude aktívna v rozhraní Europeany. Tá prevedie používateľov na digitálny objekt na webových stránkach poskytovateľa obsahu, kde sa môžu objekty zobrazit' alebo prehrať.</p> <p>Digitálny objekt musí byť priamo prístupný prostredníctvom URL a od nej na tomto mieste primerane nezávislý. Ak adresa URL obsahuje krátke informácie o autorských právach a odkazom na objekt, môže byť zapísaná do europeana:isShownBy (europeana:jeUkázanýProstredníctvom)</p> <p>europeana:isShownAt (europeana:jeUkázanýNa) sa používa pre digitálne objekty vložené do stránok HTML (aj v prípade, ak je stránka extrémne jednoduchá).</p>				
Povinné používanie a výskyt	<p>Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: 1)</p> <p>Avšak, buď isShownAt (jeUkázanýNa) alebo isShownBy (jeUkázanýProstredníctvom) je povinné</p>				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
					X (Kliknutie na náhľad obrázku vedie na URL)
Príklad	<europeana:isShownBy> http://resolver.kb.nl/resolve?urn=urn:gvn:RA01:30051001524450 </europeana:isShownBy>				

Názov prvku: issued (vydané)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/issued				
Označenie	Date Issued (Dátum Vydania)				
Definícia	<p>Dátum formálneho vydania (napr. publikácie) zdroja.</p> <p>Spresnenie prvku dc:date (dc:dátum)</p>				
Poznámka Europeany	<p>Dátum, kedy bol pôvodný analógový alebo digitálne narodený objekt formálne vydaný alebo zverejnený. Môže byť použitý na generovanie europeana:year (europeana:rok) a ak je to vhodné, použije sa takto v časovej osi.</p>				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché Vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie Úplných Výsledkov Vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok Dátumu; Date Line)
Príklad	<dcterms:issued>1993</dcterms:issued>				

Názov prvku: isVersionOf (jeVerziou)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/isVersionOf				
Označenie	Is Version Of (Je verziou)				
Definícia	Súvisiaci zdroj, ktorého je popísaný zdroj verziou, vydaním, alebo adaptáciou. Zmeny vo verzii znamenajú skôr podstatné zmeny v obsahu než rozdiely vo formáte. Spresnenie prvku dc:relation (dc:vzťah) Pozri tiež dcterms:hasVersion (termínyDC:máVerziu)				
Poznámka Europeany					
Povinné používanie a Výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché Vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok Vzťahu; Relation Line)
Príklad	<dcterms:isVersionOf>ESE Version 0.5</dcterms:isVersionOf>				

Názov prvku: language (jazyk)					
Kontext	dc				
URI	http://purl.org/dc/elements/1:1/language				
Označenie	Language (Jazyk)				
Definícia	Jazyk zdroja				
Komentár	Odporúčame použitie RFC 4646 (http://www.rfc-archive.org/getrfc.php?rfc=4646), ktorý spoločne s ISO 639 definuje dvojznakové a trojznakové primárne jazykové kódy. Môže tu byť znázornená kódovaná hodnota alebo textový reťazec.				
Poznámka Europeany	Použite tento prvok pre jazyk textu zahrnutého v zobrazeniach (plagáty, noviny, atď.) Ak sa aspekt jazyka nenachádza v digitálnom objekte, tento prvok ignorujte. Dôrazne sa odporúča použitie RFC 4646. Tento prvok nie je určený pre jazyk metadát zdroja, ktoré môžu byť opísané v atribúte xml:lang. Např. <dc:title xml:lang="en" >After dark</dc:title> Pozri europeana:language (europeana:jazyk)				
Povinné používanie a Výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché Vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Riadok Jazyka; Language Line)
Príklad	<dc:language>it</dc:language>				

Názov prvku: language (jazyk)					
Kontext	europeana				
URI	http://www.europeana.eu/schemas/ese/language				
Označenie	Europeana Language (Jazyk v Europeane)				
Definícia	Jazyk pridelený zdroju s odkazom na poskytovateľa obsahu.				
Poznámka Europeany	V prototypu Europeana je europeana:language oficiálny jazyk krajiny, kde sa nachádza poskytovateľ obsahu. Europeana poskytuje hodnotu pre tento prvok. Jazyk je vyjadrený pomocou ISO 639-1 (dvojnakový kód) (napr. "en", "de" atď). Pre krajiny s viacerými úradnými jazykmi používa Europeana "mul" (ako viacjazyčné) (ISO 639-2).				
Povinné používanie a Výskyt	Povinné (Minimum: 1, Maximum: 1)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché Vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X	X (Language; Jazyk)			X (Riadok Jazyka; Language Line)
Príklad	<europeana:language>ro</europeana:language>				

Názov prvku: medium (médiu)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/medium				
Označenie	Medium (Médiu)				
Definícia	Materiál alebo fyzický nositeľ zdroja. Spresnenie prvku dc:format (dc:formát)				
Poznámka Europeany	Médiu pôvodného analógového alebo digitálne narodeného objektu.				
Povinné používanie a Výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché Vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Riadok Formátu; Format Line)
Príklad	<dcterms:medium>metal</dcterms:medium>				

Názov prvku: object (objekt)					
Kontext	europeana				
URI	http://www.europeana.eu/schemas/ese/object				
Označenie	Object (Objekt)				
Definícia	Jednoznačný odkaz URL (nie URI) na digitálny objekt v najlepšom dostupnom rozlíšení k dispozícii na webovej stránke poskytovateľa obsahu na generovanie náhľadu alebo vzorky. Tento prvok zvyčajne vedie ku europeana:isShownBy (europeana:jeUkázanýProstredníctvom)				
Poznámka Europeany	<p>Náhľady obrázkov sú pre zobrazenie v Europeane generované z digitálnych objektov, ktorých formát (napr. PDF, JPEG a TIFF) je kompatibilný s používaným softvérom Image Magick (http://www.imagemagick.org/). Image Magick potrebuje mať na vytvorenie náhľadu priamy prístup k obrázku. Nemôže napríklad urobiť náhľad z obrázka vloženého do HTML stránky.</p> <p>Europeana vytvára jeden pohľad na jeden záznam. Ak záznam obsahuje niekoľko stránok v PDF, slúži na vytvorenie náhľadu predná strana. Ak záznam obsahuje niekoľko obrazových súborov, používa sa pre náhľad prvý súbor, ktorý sa zobrazí. Ak nie je digitálny objekt vo formáte kompatibilnom s Image Magick, nie je tento prvok povinný. Ak nie je náhľad k dispozícii, bude zobrazený nastavený náhľad pre tento typ objektu.</p> <p>Pozri tiež europeana:hasObject (europeana:MáObjekt)</p>				
Povinné používanie a Výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: 1) Povinné, ak aplikovateľné (Pozri vyššie)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
Príklad	<europeana:object> http://upload.wikimedia.org/wikipedia/en/f/f3/Europeana_logo.png </europeana:object>				

Názov prvku: provenance (pôvod)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/provenance				
Označenie	Provenance (Pôvod)				
Definícia	Tento prvok zaznamenáva vyhlásenia o prípadných zmenách vo vlastníctve a starostlivosti o zdroje od svojho vytvorenia, ktoré sú dôležité pre jeho autenticnosť, integritu a interpretáciu. To môže zahŕňať opis všetkých postupných zmien po sebe nasledujúcich správcov zdroja.				
Poznámka Europeany	V Europeane sa to týka hlavne vlastníctva a starostlivosti o pôvodné analógové alebo digitálne narodené objekty.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché Vyhľadanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadanie	Zobrazenie Úplných Výsledkov vyhľadávania
Príklad	<dcterms:provenance>Donated by the National Library in 1965</dcterms:provenance>				

Názov prvku: provider (poskytovateľ)					
Kontext	europeana				
URI	http://www.europeana.eu/schemas/ese/provider				
Označenie	Europeana Provider (Poskytovateľ pre Europeanu)				
Definícia	Názov organizácie, ktorá poskytuje obsah Europeane.				
Poznámka Europeany	<p>Upozorňujeme, že poskytovateľom obsahu sa rozumie organizácia, ktorá posiela dáta do Europeany a nie inštitúcia, ktorá vlastní pôvodný objekt, ani inštitúcia, kde sa pôvodný objekt nachádza. Tam, kde sú dáta dodávané agregátorom alebo projektom europeana:provider (europeana:poskytovateľ) je meno agregátora/projektu. Meno poskytovateľa obsahu môže byť zaznamenané v novom prvku europeana:dataProvider (europeana:poskytovateľObsahu)</p> <p>V prípade, že poskytovateľ obsahu dodáva údaje priamo Europeane, jeho meno sa objaví v oboch prvkoch.</p> <p>Meno by malo byť v pôvodnom jazyku(jazykoch).</p>				
Povinné používanie a Výskyt	Povinné (Minimum: 1, Maximum: 1)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X	X (Poskytovateľ; Provider)			X (Riadok poskytovateľa; Provider Line)
Príklad	<europeana:provider>Het Geheguenan Nederland</europeana:provider>				

Názov prvku: publisher (vydavateľ)					
Kontext	dc				
URI	http://purl.org/dc/elements/1.1/publisher				
Označenie	Publisher (Vydavateľ)				
Definícia	Entita zodpovedná za použiteľnosť zdroja. Môžu to byť mená ľudí, organizácií alebo služieb.				
Poznámka Europeany	Názov vydavateľa digitálneho objektu alebo pôvodného fyzického objektu.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac:Riadok Vydavateľa; Publisher line)
Príklad	<dc:publisher>Oxford University Press</dc:publisher>				

Názov prvku: references (odkazujeNa)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/elements/1.1/references				
Označenie	References (Odkazuje Na)				
Definícia	Použite tento prvok na identifikáciu súvisiacich zdrojov, na ktoré odkazuje, cituje, alebo sa digitálny objekt inak odvoláva.				
Poznámka Europeany					
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac:Riadok Vzťahu; Relation line)
Príklad	<dcterms:references>Honderd jaar Noorse schilderkunst</dcterms:references>				

Názov prvku: relation (vzťah)					
Kontext	dc				
URI	http://purl.org/dc/terms/relation				
Označenie	Relation (Vzťah)				
Definícia	Súvisiaci zdroj. Najlepší odporúčaný postup je identifikovať zdroj pomocou systému formálnych identifikačných systémov.				
Poznámka Europeany	Informácia o zdrojoch, ktoré sú vo vzťahu s pôvodným analógovým alebo digitálne narodeným objektom. Je spresnený týmito prvkami: dcterms:isVersionOf (termínyDC:jeVerziou); dcterms:hasVersion (termínyDC:máVerziu); dcterms:isReplacedBy (termínyDC:ieNahradený); dcterms:replaces (termínyDC:nahrádza); dcterms:isRequiredBy (termínyDC:VyžadujeSaU); dcterms:requires (termínyDC:VyžadujeSi); dcterms:isPartOf (termínyDC:jeČasťou); dcterms:hasPart (termínyDC:máČasť); dcterms:isReferencedBy (termínyDC:ieOdkazuiomZ); dcterms:references (termínyDC:odkazujeNa); dcterms:isFormatOf (termínyDC:jeFormátom); dcterms:hasFormat (termínyDC:máFormát); dcterms:conformsTo (termínyDC:vyhovuje); europeana:isShownBy (europeana:jeUkázanýProstredníctvom); europeana:isShownAt (europeana:jeUkázanýNa)				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok vzťahu; Relation Line)
Príklad	<dc:relation> maps.crace.1/33</dc:relation> (Signatúra polície pre mapu držanú v zbierke the British Library's Crace Collection).				

Názov prvku: replaces (nahrádza)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/replaces				
Označenie	Replaces (Nahrádza)				
Definícia	Súvisiaci zdroj, ktorý je nahradený, presunutý, alebo zastupovaný popísaným zdrojom. Spresňuje prvok dc:relation (dc:vzťah) Pozri tiež dcterms:isReplacedBy (termínyDC:jeNahradený)				
Poznámka Europeany					
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok vzťahov; Relations Line)
Príklad	<dc:replaces> http://dublincore.org/about/2006/bylaws/ </dcterms:replaces>kde je zdroj popísaný ako novšia verzia (http://dublincore.org/about/2009/01/05/bylaws/)				

Názov prvku: requires (vyžadujeSi)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/requires				
Označenie	Requires (Vyžaduje Si)				
Definícia	Súvisiaci zdroj, ktorý je nevyhnutný pre popisovaný zdroj na podporu svojich funkcií, dodávanie alebo koherenciu. Spresňuje prvok dc:relation (dc:vzťah) Pozri tiež dcterms:isRequiredBy (termínyDC:vyžadujeSaU) .				
Poznámka Europeany					
Povinné používanie a	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie Úplných Výsledkov Vyhľadávania
	X	X (Poskytovateľ)			X (Riadok Vzťahov; Relations Line)
Príklad	<dc:terms:requires> http://ads.ahds.ac.uk/project/userinfo/css/oldbrowsers.css </dcterms:requires>kde je zdroj popísaný ako HTML súbor na http://ads.ahds.ac.uk/project/userinfo/digitalTextArchiving.html				

Názov prvku: rights (práva)					
Kontext	dc				
URI	http://purl.org/dc/elements/1.1/rights				
Označenie	Rights (Práva)				
Definícia	Informácie o licenciách a právach v zdroji a o zdroji.				
Poznámka Europeany	Informácie o právach duševného vlastníctva, prístupových právach a licenčných podmienkach pre digitálny objekt.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok práv; Rights Line)
Príklad	<dc:rights>Copyright©British Library Board, BBC and contributors</dc:rights>				

Názov prvku: rights (práva)					
Kontext	europeana				
URI	http://www.europeana.eu/schemas/ese/rights				
Označenie	Rights (Práva)				
Definícia	Informácie o autorských právach digitálnych objektov definovaných isShownBy (jeUkázanýProstredníctvom) a isShownAt (jeUkázanýNa)				
Poznámka Europeany	<p>Hodnotou je URL konštruovaná podľa špecifikácií v dokumente "Rights Guidelines" na http://version1.europeana.eu/web/quest/technical-requirements/ URL sú konštruované pridaním kódu určujúcim stav autorských práv objektu doméne, kde je tento stav definovaný.</p> <p>Pre používateľov Europeany.eu sa táto informácia o autorských právach uplatňuje aj pri predbežnom zobrazení špecifikovanom v europeana:object (europeana:objekt)</p> <p>Stav autorských práv bude znázornený ako znak pri objekte a ako textový reťazec pri zobrazení metaúdajov.</p> <p>Zabezpečenie tohto prvku má v tejto verzii ESE záväznú úroveň odporúčenia, ale v nasledujúcej verzii bude zmenená na povinnú.</p>				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: 1)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
					X
Príklad	<europeana:rights> http://www.europeana.eu/rights/rr-f/ </europeana:rights>				

Názov prvku: source (zdroj)					
Kontext	dc				
URI	http://purl.org/dc/elements/1.1/source				
Označenie	Source (Zdroj)				
Definícia	Súvisiaci zdroj, z ktorého je popisovaný zdroj odvodený celý alebo len čiastočne.				
Poznámka Europeany	Tento prvok môže byť použitý pre niekoľko rozličných typov zdroja, ktoré súvisia s objektom (ako napr. odkazy na zdroj). Meno poskytovateľa obsahu tu viac nezaznamenávajú ako nový prvok. europeana:dataProvider (europeana:PoskytovateľObsahu) bol stanovený pre tento účel.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Zdroj;Source)
Príklad	<dc:source>Securite Magazine pp 3-12</dc:source>				

Názov prvku: spatial (priestorové)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/spatial				
Označenie	Spatial Coverage (Priestorové pokrytie)				
Definícia	Priestorové vlastnosti zdroja. Spresnenie prvku dc:coverage (dc:pokrytie)				
Poznámka Europeany	Tento prvok použite na zber informácií o priestorových vlastnostiach pôvodného analógového alebo digitálne narodeného objektu v prípade, t.j. toho, čo zdroj reprezentuje, alebo zobrazuje v rámci priestoru. To môže byť názov miesta, umiestnenie, územné koordináty alebo pomenované administratívne jednotky.				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X			X (Predmet,Subject)	X (Viac: Riadok Zemepisné pokrytie; Geographical coverage Line)
Príklad	<dcterms:spatial>Portugal</dcterms:spatial>				

Názov prvku: subject (predmet)					
Kontext	dc				
URI	http://purl.org/dc/elements/1.1/subject				
Označenie	Subject (Predmet)				
Definícia	Téma zdroja.				
Poznámka Europeany	Tento prvok použite ako predmet pôvodného analógového alebo digitálne narodeného objektu.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X			X (Predmet; Subject)	X (Viac:Riadok Predmetu; Subject Line)
Príklad	<dc:subject>submarine</dc:subject>				

Názov prvku: tableOfContents (obsah)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/tableOfContents				
Označenie	Table Of Contents (Obsah)				
Definícia	Zoznam jednotlivých častí zdroja. Spresnenie prvku dc:description (dc:popis)				
Poznámka Europeany	Zoznam jednotiek v rámci pôvodného analógového alebo digitálne narodeného zdroja.				
Povinné používanie a Výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				
Príklad	<dcterms:tableOfContents>Chapter1. Introduction, Chapter2. History</dcterms:tableOfContents>				

Názov prvku: temporal (časové)					
Kontext	dcterms (termíny DC)				
URI	http://purl.org/dc/terms/temporal				
Označenie	Temporal Coverage (Časové Pokrytie)				
Definícia	Informácie o časových vlastnostiach zdroja. Spresnenie prvku dc:coverage (dc:pokrytie)				
Poznámka	Tento prvok použite na zber informácií o časových vlastnostiach pôvodného analógového alebo digitálne narodeného t.j. toho, čo zdroj reprezentuje, alebo zobrazuje v rámci času. To môže byť perióda, dátum, časový rozsah alebo obdobie.				
Europeany					
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie Úplných Výsledkov Vyhľadávania
	X			X (Predmet; Subject)	X (Viac:Riadok Časovej osi; Time period line)
Príklad	<dcterms:tempora>Roman</dcterms:temporal>				

Názov prvku: title (názov)					
Kontext	dc				
URI	http://purl.org/dc/elements/1.1/title				
Označenie	Title (Názov)				
Definícia	Názov alebo meno, pod ktorým je digitálny objekt známy. Spresnenie prvku dcterms:alternative (termíny DC:alternatíva)				
Poznámka	Názov pôvodného analógového alebo digitálne narodeného objektu.				
Europeany					
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X			X (Názov; Title)	X (Riadok Názvu; Title Line)
Príklad	<dc:title xml:lang="it">Otto settimane</dc:title> <dc:title xml:lang="en">Eight weeks</dc:title>				

Názov prvku: type (typ)					
Kontext	dc				
URI	http://purl.org/dc/terms/type				
Označenie	Type (Typ)				
Definícia	Povaha alebo žánre zdroja. Typ obsahuje termíny popisujúce všeobecné kategórie, funkcie, žánre, alebo agregáčnej úrovne obsahu. Podľa osvedčených postupov sa odporúča vyberať hodnotu z riadeného slovníku (napr. na http://dublincore.org/documents/dcmi-type-vocabulary/ je k dispozícii slovník DC Type).				
Poznámka Europeany	Typ pôvodného analógového alebo digitálne narodeného objekt, ako ho zaznamenal poskytovateľ obsahu. Prvok zvyčajne zahŕňa hodnotu, ako je fotografia, maľba, socha atď. Poskytovateľom obsahu sa odporúča, aby priradili hodnoty zistené v dc:type v ich metadátoch ku štyrom typom materiálov používaných v Europeane: TEXT, OBRAZ, ZVUK a VIDEO. Pozrite nižšie europeana:type (europeana:type)				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Viac: Riadok Typu; Type line)
Príklad	<dc:type>painting</dc:type> <dc:type>photograph</dc:type> <dc:type>coin</dc:type>				

Názov prvku: type (typ)					
Kontext	europeana				
URI	http://www.europeana.eu/schemas/ese/type				
Označenie	Type (Typ)				
Definícia	Typ objektu v Europeane.				
Poznámka Europeany	Všetky digitálne objekty v Europeane musia byť v súčasnosti klasifikované ako jeden zo štyroch objektov: TEXT (TEXT), IMAGE (OBRAZOK), SOUND (ZVUK) alebo VIDEO (VIDEO). Tento prvok používajte na vytvorenie aspektu typu založeného na spomínaných štyroch hodnôt Europeany. Predvole Poskytovatelia obsahu musia priradiť každú hodnotu, ktoré používajú vo svojich lokálnych dátach k jednej zo štyroch hodnôt typu Europeany.				
Povinné používanie a výskyt	Povinné (Minimum: 1, Maximum: 1)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X	X (Type;Typ)		X (Type;Typ)	X (Viac: Riadok typu; Type Line)
Príklad	<europeana:type>TEXT</europeana:type> (upper-case) <europeana:type>IMAGE</europeana:type> (upper-case) <europeana:type>SOUND</europeana:type> (upper-case) <europeana:type>VIDEO</europeana:type> (upper-case)				

Názov prvku: unstored (neuložené)					
Kontext	europeana				
URI	http://www.europeana.eu/schemas/ese/unstored				
Označenie	Unstored (Neuložené)				
Definícia	Kontajnerový prvok, ktorý obsahuje všetky dôležité informácie, ktoré sa nedajú priradiť k inému prvku v ESE.				
Poznámka Europeany	Prvok europeana:unstored je poskytovaný tak, aby zahŕňal dôležité informácie pre účely indexovania. Všetky relevantné informačné prvky, ktoré nemožno priradiť k inému prvku v ESE, by mali byť zmapované v tomto prvku. Obsah tejto časti je indexovaný a dá sa vyhľadať, ale hodnoty sa nezobrazujú vo výsledku vyhľadávania.				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzené)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				
Príklad	<europeana:unstored>National Gallery, Lonndon</europeana:unstored> (National Gallery bola predchádzajúcim umiestnením objektu, ale nie je iný prvok vhodný pre túto informáciu)				

Názov prvku: uri (URI)					
Kontext	europeana				
URI	http://www.europeana.eu/schemas/ese/uri				
Označenie	Europeana URI				
Definícia	Tento prvok podporuje vnútorné fungovanie systému Europeana.				
Poznámka Europeany	Hodnota tohto prvku je jedinečný identifikátor pre každý záznam objektu v systéme. Je generovaný na základe prvku v metaúdajoch zdroja, ktorý poskytuje jedinečný identifikátor objektu. Ak poskytovateľ dodáva záznamy, kde sa vyskytujú duplicitné hodnoty vo všetkých možných identifikačných prvkoch, bude zachovaný len prvý záznam a ostatné sa zlikvidujú.				
Povinné používanie a výskyt	Povinné (Minimum: 1, Maximum: 1)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
Príklad	<europeana:uri> http://www.europeana.eu/resolve/record/004/A7F7E0E6600 </europeana:uri>				

Názov prvku: userTag (poznámkaPoužívateľa)					
Kontext	europeana				
URI	http://www.europeana.eu/schemas/ese/userTag				
Označenie	User Tag (Poznámka Používateľa)				
Definícia	Poznámka vytvorená používateľom v rozhraní Europeany.				
Poznámka Europeany	Poznámky vytvorené registrovanými používateľmi				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzený)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X				X (Zobrazenie poznámky Používateľa; UserTagDisplay)
Príklad	<europeana:userTag>My favourite food! </europeana:userTag>				

Názov prvku: year (rok)					
Kontext	europeana				
URI	http://www.europeana.eu/schemas/ese/year				
Označenie	Europeana Year (Rok)				
Definícia	Bod času združený so životnou udalosťou pôvodného analógového alebo digitálne narodeného objektu.				
Poznámka Europeany	<p>Hodnota tohto prvku je štvorčíslenie roka (RRRR) z gregoriánskeho kalendára. Je vygenerovaná počas normalizačného procesu od hodnoty stanovenej poskytovateľom v prvku dc:date (dc:dátum) alebo ak je to vhodné, dátumu zo spresnenia tohto prvku.</p> <p>Objekt, pri ktorom nemôže byť hodnota europeana:year (europeana:rok) generovaná, sa v časovej osi alebo aspekte „dátum“ nezobrazuje.</p>				
Povinné používanie a výskyt	Voliteľné (Minimum: 0, Maximum: neobmedzený)				
Funkcie vyhľadávania a zobrazovania na Europeane	Jednoduché vyhľadávanie	Aspekt	Časová os	Rozšírené vyhľadávanie	Zobrazenie úplných výsledkov vyhľadávania
	X	X (Dátum; Date)	X	X (Dátum; Date)	X
Príklad	<europeana:year>1523</europeana:year>				

5. História dokumentu

Verzia	Autor	Aktualizované	Poznámky
V3.3 Draft 1	Robina Clayphan	06/04/2010	Východiskový návrh včlenenia prvkov "europeana:dataProvider" a "rights". Doplnenie príkladov pre prvky "hasFormat" a "hasVersion". Preformátovanie prvkov - odstránenie xml záznamu a použitie odlišného fontu.
V3.3 Draft 2	Robina Clayphan	24/04/2010	Pridanie prvku "europeana:rights" a upravenie nasledovného posudku.
V3.3 Draft 3	Robina Clayphan	16/07/2010	Pridanie "xml:lang" a zmena vyhľadávania a zobrazovania "Coverage", "Spatial" and "Temporal". URLS.
V3.3 edit	Robina Clayphan	06/09/2010	Úprava v "europeana:language" a v "europeana:object"
V3.3 edit	Robina Clayphan	20/10/2010	Opravenie chyby v definícii "europeana:provider"

PodĎakovanie

Špeciálne poďakovanie za ich príspevky do tohto dokumentu patrí:
Makx Dekkers, Stefan Gradmann, Carlo Meghini, Catherine Lupovici,
Go Sugimoto, Robina Clayphan, Julie Verleyn, Antoine Isaac, Kate Fernie,
Susanna Summa, Valentine Charles.

